





In diesen Tagen hat die Firma Hettlage, wie das „Göttinger Tageblatt“ bereits berichtete das Haus Grüfenberg, Weender Straße 19, übernommen. Göttinger Handwerker haben das Geschäft in der Hauptstraße der Stadt modern gestaltet. In diesen ersten Wochen wird der Verkauf nur in den Parterreräumen vorgenommen. Anfang September soll die erste Etage hinzugenommen werden. Zu diesem Zeitpunkt wird die Nordwestbank in das alte Heim an der Ecke Zindel- und Johannisstraße zurückkehren. Die Firma Hettlage wurde bereits vor 150 Jahren gegründet. In Westfalen hat sie sich in dieser langen Zeit einen guten Ruf erworben. 1913 übersiedelte sie von Münster nach Kassel. In Göttingen wird das Geschäft als selbständiges Unternehmen arbeiten.

Aufn.: Hundertmark

July 1950







July 1950

Neue Firma mit alter Tradition

Hettlage eröffnet heute im Hause Gräfenberg

Mit der Firma Hettlage, Herren-, Damen- und Kinderbekleidung, die heute vormittag um 9 Uhr ihre Pforten in dem bekannten Haus Gräfenberg, Weender Straße 19, eröffnet, ist Göttingen um ein neues repräsentatives Geschäft bereichert worden. Der Name Hettlage bedeutet eine Tradition. Sie wurde bereits zur Zeit der Kontinentalsperre — also vor nahezu 150 Jahren — gegründet, als das in Münster befindliche Handelshaus seine Waren in ganz Westfalen und darüber hinaus durch reisende Händler an den Mann brachte. Qualität und Preiswürdigkeit waren die Merkmale, die das angesehene Unternehmen alle Unbilden der späteren Zeiten überstehen ließen. Die Firma übersiedelte 1913 von Münster nach Kassel, wo seitdem der Name Hettlage ebenfalls zu einem Begriff für Güte und Solidität geworden ist. Das Geschäftshaus an der Königstraße, der Hauptgeschäftstraße Kassels, fiel im letzten Kriege der Zerstörung anheim, doch wurden

die Geschäftsräume inzwischen wieder aufgebaut. Der Seniorchef der Firma ist Heinrich Böker, der von seinem Sohn Silver Böker unterstützt wird.

In Göttingen wird das Geschäft als selbständiges Unternehmen arbeiten. Die Geschäftsräume im Haus Gräfenberg befinden sich vorerst Parterre, doch wird bereits Mitte August die erste Etage hinzukommen, wenn die Abteilungen der Nordwestbank in das inzwischen renovierte alte Heim an der Ecke Zindel- und Johannisstraße zurückkehren. In der ersten Etage wird der Verkauf der Damenbekleidung vor sich gehen. Das gesamte Personal des Hauses Gräfenberg, von dessen Angehörigen eine Anzahl bereits bis zu 40 Jahren in dem Geschäft Dienst tun, ist von Hettlage übernommen worden. Die Überholung der Räume und der Außenseite des Hauses erfolgte ausschließlich durch Göttinger Handwerkerfirmen.

bellfage



bellfage



bellfage



bellfage



hettlage

hettlage



Heritage



Heritage

